

Fukten stiger fra tre, elv, lunge.
Tegnene vendes, skaper verden, ryggraden.
Vannet speiler himmelen til lokket legges på.

水の粒子は木や川や肺の中から昇り
記号は反転され、世界を創り、そして脊椎をも
水が蓋に覆われるまで空を反射しつづける

(デルタ、2002)

Rør ved det som ikke kommer,
det som ikke snakker, takker eller går
I pusten er rusten levende

来ないそれ、話さないそれ、
礼を言わないそれ、あるいは歩かないそれに触れる
呼吸の中で錆は息づく

(太陽を見る、2004)